06.10.20 Ой-ей – английские тексты у нас не проверены на всех упаковках

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

LACALUT® FIX

NO PARABENS · NO ZINC · WITH VITAMIN E

ДЛЯ ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ | **НЕЙТРАЛЬНЫЙ МЯТНЫЙ ВКУС**

КРЕМ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ЭКСТРАСИЛЬНЫЙ

EN | ИЗДЕЛИЕ МЕДИЦИНСКОГО НАЗНАЧЕНИЯ
Внимательно прочтите весь листок-вкладыш, так как в нем содержится важная для Вас информация. Данное изделие медицинского назначения отпускается без рецепта. Тем не менее, чтобы достигнуть наибольшего возможного успеха в лечении, крем для фиксации Lacalut Fix необходимо использовать в соответствии с инструкциями.

Лекарственная форма и содержимое: Крем для фиксации, 40 г

Применение: Крем для нанесения на зубные протезы с целью фиксации.

Меры предосторожности и особые указания: Использовать только на здоровой (неповрежденной) слизистой оболочке полости рта.

Инструкции по подбору дозы, типу и продолжительности нанесения: Тщательно очистите и высушите зубной протез, нанесите крем для фиксации Lacalut Fix экстрасильный с равномерными промежутками. Затем нанесите крем для фиксации на полость верхнего/нижнего протеза и вставьте его. Несколько секунд плотно прижимайте зубной протез к челюсти. Воздержитесь от приема пищи и напитков в течение примерно 5 минут. Дозу можно корректировать в индивидуальном порядке. После применения тщательно закройте тубу.
Крем можно наносить и на сухие, и на влажные зубные протезы. Не наносите крем для фиксации непосредственно во рту.

Противопоказания: Не используйте продукт при наличии гиперчувствительности к любому из компонентов.

Взаимодействие с другими продуктами:
На сегодняшний день таких данных нет.

Побочные эффекты: В отдельных случаях возможны реакции гиперчувствительности на слизистых оболочках. При появлении побочных эффектов сообщите об этом врачу или фармацевту.

Хранить в недоступном для детей месте.

Крем для фиксации не следует использовать после окончания срока годности , напечатанного на складной картонной коробке и тубе.

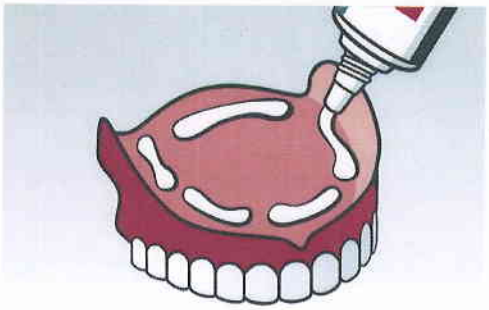
Сообщение о побочных эффектах: При появлении побочных эффектов, не указанных в данном листке-вкладыше, о них можно сообщить непосредственно в Федеральный институт лекарственных средств и изделий медицинского назначения, отдел фармаконадзора, расположенный по адресу: Курт-Георг-Кизингер-Аллее 3, D-53175 Бонн (Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, D-53175 Bonn), Веб-сайт: http://www.bfarm.de
или производителю.

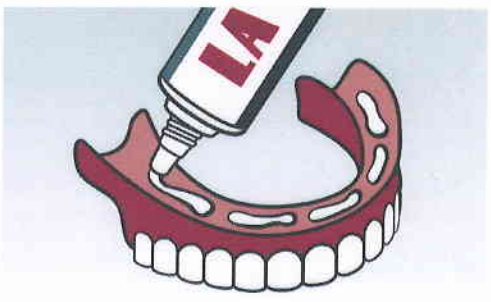
Вам понравился продукт? В случае возникновения вопросов и предложений, пожалуйста, обратитесь к производителю.

Максимальная температура хранения: 25°C

Изделие медицинского назначения
Статус информации: сентябрь 2020 г.

CE





Нанесение: Наносите крем для фиксации LACALUT® FIX точками или тонкими полосками, но не слишком близко к краю зубного протеза.

ПОСМОТРЕТЬ PDF – НЕТ ДАННЫХ ДЛЯ ПЕЧАТИ

Заказчик:	«Др. Тайсс Натурварен ГмбХ»
Проект:	Lac_BPZ_Haftcreme_GB
Печатная продукция:	Листок-вкладыш
Контуры:	
Формат документа:	148 x 210 мм
Заказ №:	0920077
EAN:	-
Арт. №:	04722732
Номер готового продукта:	546202/* 546203/*

Типографская краска:

сине-зеленый · фуксия · черный

Внимание! Пожалуйста, тщательно и во всех отношениях проверьте данные на полноту, правильность и соблюдение всех требований законодательства, которые указаны на корректуре соответствующего продукта. Компания «Хартманн Дизайнагентур ГмбХ» (Hartmann Designagentur GmbH) не несет ответственности за дефекты, в отношении которых не было предъявлено возражений и которые были выявлены после получения разрешения. Производитель несет ответственность за адаптацию данных к требованиям требуемой технологии печати. Данный образец и все содержащиеся в нем элементы защищены авторским правом и могут быть использованы только в целях, предусмотренных для указанного выше продукта. Любое использование вне таких целей запрещено законом.

Дата:	-
Финальная версия для печати:	-
Отгрузка:	-
Номер заказа:	-

/Логотип: hartmann designagentur/
Тел. +49 (0) 63 71 5 28 48

Самый маленький размер шрифта. 8 pt

ПЕРЕВОД ВЕРЕН

Директор
А.Н. Савицкая

КОПИЯ ВЕРНА

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

LACALUT® FIX

NO PARABENS
NO ZINC
WITH VITAMIN E

ДЛЯ ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ

НЕЙТРАЛЬНЫЙ МЯТНЫЙ ВКУС

КРЕМ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ LACALUT® FIX ЭКСТРАСИЛЬНЫЙ/НЕЙТРАЛЬНЫЙ ВКУС

Состав: кальций/натрий сополимера поливинилметилового эфира и малеинового ангидрида, жидкий парафин, вазелин, целлюлозная смола, кремния диоксид, токоферилацетат, краситель CI 14720.

КРЕМ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ LACALUT® FIX ЭКСТРАСИЛЬНЫЙ/МЯТНЫЙ ВКУС

Состав: кальций/натрий сополимера поливинилметилового эфира и малеинового ангидрида, жидкий парафин, вазелин, целлюлозная смола, кремния диоксид, ароматизатор, токоферилацетат, краситель CI 14720.



546202/* 546203/* 04722732 *По состоянию на: 09.2020 г.

«Др. Тайсс Натурварен ГмбХ»
Михелинштр. 10, 66424 Хомбург/Германия, www.lacalut.de **Сделано в Германии**

Lac_BPZ_Haftcreme_GB-.indd 2 01.10.2020, 12:48

ПЕРЕВОД ВЕРЕН
Директор
А.Н. Савицкая

КОПИЯ ВЕРНА

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

06.10.20 Hu-Ei - wir haben die engl. Texte nicht geprüft auf sämtlichen Packmitteln

USER INFORMATION. PLEASE READ THIS INFORMATION CAREFULLY.

LACALUT® FIX

FOR DENTURES | **NEUTRAL | MINT**

NO PARABENS · NO ZINC · WITH VITAMIN E

ADHESIVE CREAM EXTRA STRONG

EN | MEDICAL DEVICE

Read the entire package insert carefully, as it contains important information for you. This medical device is available without prescription. However, in order to achieve the best possible treatment success, the Lacalut Fix adhesive cream must be used according to the instructions.

Dosage form and content: Adhesive cream, 40 g

Use: Adhesive cream for application on dental prostheses.

Precautions and special instructions: Use only on healthy (undamaged) oral mucous membranes.

Dosage instructions, type and duration of application: Thoroughly clean and dry the denture and apply Lacalut FIX adhesive cream extra strong at evenly spaced intervals. Then apply the adhesive cream in the hollow of the upper/lower denture and insert. Press the denture firmly against the jaw for a few seconds. Wait about 5 minutes before eating or drinking. The dosage can be adjusted individually. Close the tube carefully after use. The cream can be applied to both dry and wet dentures. Do not put adhesive cream directly into the mouth.

Contraindications: Do not use where there is hypersensitivity to any of the ingredients.

Interaction with other products: None yet known.

Side effects: In isolated cases, hypersensitivity reactions of the mucous membranes are possible. If you observe side effects, inform your doctor or pharmacist.

Keep out of the reach of children!

The adhesive cream should not be used after the expiry date printed on the folding carton and tube.

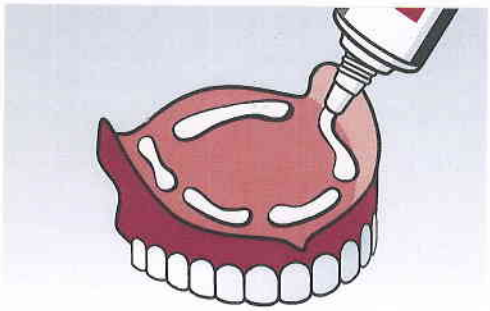
Reporting of side effects: If you experience any side effects not listed in this leaflet, they can be reported directly to the Federal Institute for Drugs and Medical Products at: Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte, Abt. Pharmakovigilanz, Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, D-53175 Bonn, Web: http://www.bfarm.de or the manufacturer.

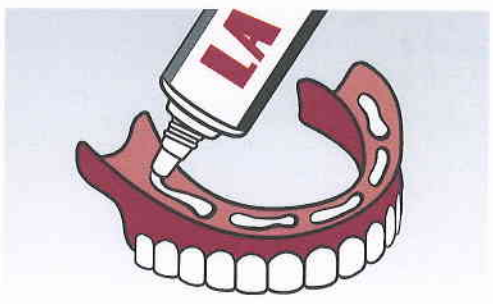
Did you like the product? For suggestions or requests please contact the manufacturer.

Maximum storage temperature: 25 °C

Medical Device

Information status: September 2020 CE





Applications: Either apply the LACALUT® FIX adhesive cream in dots or thin strips, not too close to the edge of the denture

ANSICHTS-PDF – KEINE DRUCKDATEN

Kunde:	Dr. Theiss Naturwaren GmbH
Projekt:	Lac_BPZ_Haftcreme_GB-
Druckerzeugnis:	Beipackzettel
Kontur:	–
Dokumentformat:	148 x 210 mm
Auftr.-Nr.:	0920077
EAN:	–
Art.-Nr.:	04722732
Fertigw.-Nr.:	546202/* 546203/*

Druckfarben: cyan, magenta, black

Achtung! Bitte prüfen Sie die Daten eingehend und umfassend auf Vollständigkeit, Richtigkeit und auf alle gesetzlichen Anforderungen, die an die Kennzeichnung des jeweiligen Produktes gestellt werden. Für nicht beanstandete Mängel, die nach erteilter Freigabe festgestellt werden, kann die Hartmann Designagentur GmbH keine Haftung übernehmen. Dem Hersteller obliegt es, die Daten auf die Anforderungen der erforderlichen Drucktechnik anzupassen. Diese Vorlage und alle darin enthaltenen Elemente unterliegen dem Urheberrecht und dürfen nur zu dem vereinbarten Zweck für das vorstehend bezeichnete Produkt verwendet werden. Eine Nutzung über diesen Zweck hinaus ist rechtlich unzulässig.

Datum:	–
Reinzeichnung:	–
Versand an:	–
Best.-Nr.:	–

hartmann designagentur
T +49 (0) 63 71 52 848

Kleinste Schriftgröße. 8 pt

Lac_BPZ_Haftcreme_GB-.indd 1 01.10.20 12:48

КОПИЯ ВЕРНА

ООО «НАТУСАНА» Директор

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

USER INFORMATION. PLEASE READ THIS INFORMATION CAREFULLY.

LACALUT® FIX

FOR DENTURES

NEUTRAL | MINT

NO PARABENS · NO ZINC · WITH VITAMIN E

LACALUT® FIX ADHESIVE CREAM EXTRA STRONG/NEUTRAL

Composition: Calcium/Sodium PVM/MA Copolymer, Paraffinum liquidum, Petrolatum, Cellulose Gum, Silica, Tocopherylacetat, CI 14720.

LACALUT® FIX ADHESIVE CREAM EXTRA STRONG/MINT

Composition: Calcium/Sodium PVM/MA Copolymer, Paraffinum liquidum, Petrolatum, Cellulose Gum, Silica, Aroma, Tocopherylacetat, CI 14720.



Dr. Theiss Naturwaren GmbH
Michelinstr. 10, 66424 Homburg/Germany, www.lacalut.de **Made in Germany**

5462021 · 5462031 · 04722732 · Stand: 09.2020

Lac_BPZ_Haftcreme_GB-.indd 2 01.10.20 12:48

Республика Беларусь · Общество с ограниченной ответственностью · НАТУСАНА · Минск
Копия верна
Директор
А.Л. Давыцкая

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru